

Le Pierre brillant

Distribution gratuite
À VAL-BRILLANT

Volume numéro 11

Juillet - Août 1991

FETE DE L'AMOUR 30 juin

ET UN HOMMAGE A

Anne-Marie Plante Lizotte

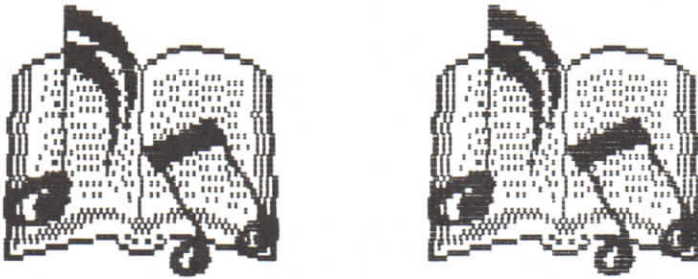


SUITE PAGE 2.

30 JUIN, 1991...FETE DE L'AMOUR

A l'occasion de la FETE DE L'AMOUR, la chorale paroissiale et la Communauté ont voulu souligner les nombreuses années de dévouement au chœur de chant (plus de 65 ans) de Madame Anne-Marie Plante, (Mme Antoine Lizotte).

Ici, Jean-Guy Boulianne, maître de chapelle, et son épouse présentent la plaque souvenir offerte en cette circonstance. Le sourire de Madame fait honneur à la gerbe de fleurs, autre signe tangible de notre reconnaissance. Et que dire des applaudissements de l'assemblée !



Chers coparoissiens et coparoissiennes,

Je suis vraiment touchée par votre marque d'appréciation à mon égard. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont pensé à souligner ces années que j'ai vécues au chœur de chant de notre église de Val-Brillant.

Vous savez, si j'ai persisté, c'est bien parce que j'aime le chant. Je n'ai pas eu à faire de sacrifices; au contraire, c'était un plaisir pour moi de chanter et c'est aussi un plaisir de savoir que ça été apprécié.

Merci mille fois de votre charmante pensée

Anne-Marie Plante Lizotte

Le Pierre Brillant

JOURNAL DE VAL-BRILLANT
C.P. 152
VAL-BRILLANT
GOJ 3LO

DIRECTION

Marc BELANGER	Prés.
Colombe FOURNIER	V.P.
Charles-Henri Guay	V.P.
Jean-Luc ST-ONGE	Trés.
Ls-Philippe CARON	Sec.

REDACTION

Rédacteur

Marc BELANGER

Journalistes collaborateurs

Colombe FOURNIER
Marie-Paule LAUZIER
Jean-Luc ST-ONGE

Dactylographie

France RINGUET

Graphisme et montage

L'équipe du journal

DISTRIBUTION

L'équipe du journal

IMPRESSION

Imprimerie Service
Amqui 629-4321

Tirage: 600 copies

Mois de parution: Février,
Avril, Juin, Août, Octobre
et Décembre

Abonnement: 8,00\$ année

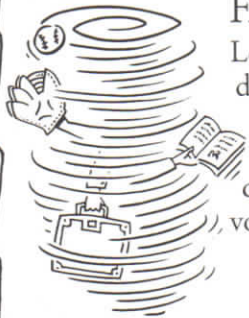
Dépôt légal: QUEBEC
CANADA

Courrier 2ième classe

Enregistrement 5 5 6 8

UN SUPER GRAND COEUR, ÇA SE MONTRE.

FAITES BOUGER LES CHOSES !



Les super grands coeurs savent que quand on a besoin de quelqu'un, même les gens les plus occupés trouvent le temps d'aider. Ils savent que le bénévolat est vraiment une des expériences les plus enrichissantes qui soient. Alors, vous aussi, montrez votre super grand coeur.

La générosité réinventée
Un programme national qui nous invite à donner
temps et argent aux causes de notre choix.



LA P'TITE ECOLE

On l'appelait "l'école",
Modeste et de son temps.
Semblable à tous les gens,
Sans trop de têtes folles.

Toujours chaude au printemps,
Et trop froide en hiver !
Le gros poêle en ronflant
Mettait gaieté dans l'air.

Je suis gelé "Mam'zelle"
Disaient les plus rusés;
Pour pouvoir musarder
Sans apprendre voyelles.

Sans faire mine de rien,
Je bourrais le "deux corps"
D'érable qui a du "chien"
A faire fondre le lard !

Ils rejoignaient leurs bancs,
L'ardoise et le cahier.
Conjugaisons, en rang,
Fallait mémoriser.

Bien écrire les dictées,
De "l'Enseignement Primaire";
Revue bien conservée,
Qu'on consulte et rêve.

Il y avait surtout
Les sombres examens...
Car l'Inspecteur sait tout !
Nul ne sait quand il vient?

C'était sur notre tête
L'épée de Damoclès!
Le meilleur à la tête
Fallait qu'il se déniaise.

Les cahiers bien couverts,
Le corps droit comme un "i",
"L'O Canada" bien fier,
L'accueillait à grands cris.

Grâce à votre air sévère,
Cher Monsieur l'Inspecteur;
Nous savions la grammaire
Et nos tables en coeur.

Les années ont passé;
On a défait "l'école".
L'école est dépassée;
Adieu tous ses symboles.

Ecole tant décriée
Par nos innovateurs.
Des gens de qualité
Y donnaient tout leur coeur.

Tant mieux, si nos enfants
Ont de vastes "Cegep";
Qu'ils en sortent savants
Et sages comme Sênèque !

Mme Louise Soucy-Ouellet
St-Damase

C.P.: 3278



TÉL: (418) 629-4282
RÉS: (418) 629-1855

Fleurs de la Vallée Enr.

« POUR TOUTES OCCASIONS »



36, RUE DU PONT
AMQUI, QUÉ - G0J 1B0

Yolande Chicoine prop.



MOTS DU PRESIDENT

Je tiens à remercier le bon travail et l'appui des membres du Comité 91, qui ont su relever le défi en si peu de temps.

Je remercie de même les bénévoles qui nous ont donné un très bon coup de main avant et pendant le Festival, et de même que la participation de la population de Val-Brillant qui ne cesse de diminuer malheureusement.

En général le Festival s'est assez bien déroulé, mais je ne peux cacher ma déception au sujet de la participation des gens lors des soirées, qui se sont déroulées pratiquement à l'extérieur de la Cédrière, pourquoi.

Je souhaite malgré tout du succès au futur Comité 1992, et longue vie au Festival des Foins

Ghislain Paradis
Président 1991.

Bonjour chers amis du Festival des Foins,

Et oui, il y a eu un 13^e Festival des Foins cette année, même si vous savez tous que nous avons eu beaucoup de mal à trouver les membres nécessaires pour former le comité.

Le tout a débuté par la levée du drapeau suivi de feux d'artifices et d'une soirée qui a attiré encore une fois cette année une très bonne participation. Le lendemain, nous nous amusons follement avec la coupe de foin à l'ancienne, le lancer de la hâche et la compétition de sciote, suivi d'une soirée dansante. Le dimanche, se fut la messe du festival avec la bénédiction de notre bon ami Valois, suivi en après-midi de la parade et du souper des Ducs. Le soir, il y eu une soirée canadienne et québécoise et je fus très surprise de voir la forte participation des gens, jeunes et moins jeunes.

Il y a eu encore une fois cette année le tournoi de billard, journée de l'âge d'or, chasse au trésor, compétition de force et d'habileté à la brouette. Il y a eu aussi le spectacle du chansonnier, mais

hélas, il n'y a pas eu une forte participation, mais ceux qui étaient présents en ont eu pour leur argent. Il ne faut pas oublier le rallye-auto qui, selon les commentaires des participants, était très bien organisé. Et pour couronner le tout, il y eu le couronnement du roi de la fenaison qui fut remporté par **Stéphane Coté**, sans oublier les deux autres ducs *Patrick Gagné* et *Carol Paradis* qui ont fait du très bon travail.

Le lendemain, nous terminions nos activités de ce 13^e Festival des Foins par un déjeuner pyjama, compétition d'habileté au tracteur et le lancer de l'oeuf. Toutes ces activités furent suivies d'une soirée de fermeture, costumée et rétro avec la remise des trophées.

Encore une fois, merci à tous ceux et celles qui sont venus nous encourager cette année encore et à l'an prochain, je l'espère.

Nadia D'Amours
Secrétaire

Résultat Page 7

vous informe par Louise Bernier

la



REUNION MENSUELLE 02 JUILLET 1991

414-91 Travaux de voirie - Décret - Appel d'offres

Considérant que le député, M. Henri Paradis recommande au Ministre des transports, M. Robert Middlemiss, de nous octroyer une assistance financière de 75 000 dollars;

Considérant que cette somme devra servir obligatoirement à la pose de béton bitumineux sur la rue des Cèdres;

Considérant que d'autres travaux de pavage devront être exécutés dans la rue Bélanger et dans la rue de la Fabrique à même le budget 1991;

En conséquence, il est proposé par M. Jacques Côté, appuyé par Mme Colombe Fournier et unanimement résolu d'autoriser la secrétaire-trésorière d'aller en appel d'offres publics pour les travaux de pavage mentionnés ci-haut.

421-91 Annexion d'une partie du lac Matapédia

Considérant que la loi sur l'organisation territoriale municipale permet aux municipalités bornées par de l'eau d'étendre leurs limites territoriales sur le plan d'eau;

Considérant que la partie du lac Matapédia visée par la demande est un territoire non municipalisé sous juridiction de la M.R.C. de la Matapédia;

Considérant que le Ministère des Affaires Municipales désire obtenir un avis du Conseil de la M.R.C. de la Matapédia concernant la demande d'extension des limites territoriales de Val-Brillant;

Considérant que l'avis de la M.R.C. de la Matapédia nous est parvenu par la résolution 104-91 en date du 12 juin 1991;

En conséquence, il est proposé par M. Jacques Côté, appuyé par M. René Michaud et unanimement résolu de:

1. Limiter notre demande d'extension des limites territoriales à la ligne médiane du lac Matapédia.
2. Que soient exclues de la demande d'extension les îles situées sur la ligne médiane du lac Matapédia afin qu'elles demeurent sur le territoire non municipalisé de la Seigneurie du lac Matapédia.

429-91 Terrain de jeux - Défi 1991

Considérant que la Municipalité de Val-Brillant a présenté à Emploi et Immigration Canada une demande de subvention dans le cadre du Programme Défi 1991;

Il est proposé par M. Jacques Côté, appuyé par M. René Michaud et unanimement résolu qu'un montant de 500,00\$ soit alloué pour l'achat de jeux et ceci sur réception de factures.

430-91 Cession de terrain - Lot 103-P - Club de ski Val-D'Irène - Autorisation signature

Considérant que la Corporation du Club de ski Val-d'Irène est en accord relativement à la cession du lot 103-P envers la Municipalité de Val-Brillant;

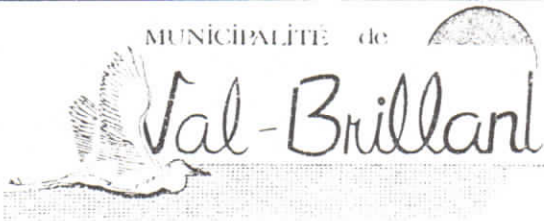
En conséquence, il est proposé par Mme Colombe Fournier, appuyé par Mme Rita Aubut et unanimement résolu d'autoriser le Maire, M. Marcel Auclair, et la secrétaire-trésorière, Mme Louise Bernier à signer les documents relatifs à la rétrocession du lot 103-P.

431-91 Assainissement des eaux

Considérant que la municipalité de Val-Brillant, par sa résolution 315-91 en date du 11 mars 1991, autorisait sous certaines conditions, la signature de la convention

la

MUNICIPALITÉ de



vous informé

par Louise Bernier

de réalisation des travaux d'assainissement des eaux;

Considérant que plusieurs de ces conditions ne sont toujours pas réglées:

1. La proposition de lit de séchage de boues n'est pas confirmée;
2. L'estimation préliminaire finale n'est pas connue;
3. Les retards actuellement encourus ne permettent pas de réaliser les travaux en 1991 dans des conditions favorables;
4. Le changement de consultant demandé pour les plans et devis définitifs, services durant la construction et mise en service des ouvrages n'est pas accepté.

Considérant que la confirmation d'une aide financière par le programme AIDA pour la réalisation des travaux municipaux parallèles aux travaux d'assainissement n'est toujours pas obtenue;

Par conséquent, il est proposé par M. René Michaud, appuyé par M. Jacques Côté et unanimement résolu de:

- De demander une rencontre avec la Société afin de discuter du changement de consultant exigé par la municipalité.

REUNION MENSUELLE

05 AOÛT 1991

438-91 Demande - Michel Rabouin

Considérant que M. Michel Rabouin demande au conseil municipal d'installer une roulotte en permanence sur le lot 170-P de la rue St-Michel appartenant à Mme Anne-Marie Plante Lizotte:

Considérant que d'après nos règlements d'urbanisme, dans la grille de spécifications, à la zone 43-H, il est interdit d'aménager des roulettes ou maisons mobiles dans ce secteur de la municipalité;

En conséquence, il est proposé par M. Jean-Guy Blanchet, appuyé par M. Jacques Côté et unanimement résolu de ne pas accepter ladite demande.

442-91 Remerciements - Député Henri Paradis & Ministre Robert Middlemiss - Subvention

Considérant que le député de la Matapédia, M. Henri Paradis, a recommandé au ministre des transports, M. Robert Middlemiss, d'octroyer à la municipalité de Val-Brillant une subvention pour des travaux de voirie;

Considérant que M. Robert Middlemiss, ministre des transports a octroyé une subvention de 75 000 dollars à la municipalité de Val-Brillant en vue de réaliser des travaux de pavage sur la rue des Cèdres;

En conséquence, il est proposé par M. Jean-Guy Blanchet, appuyé par M. Jacques Côté et unanimement résolu que la municipalité de Val-Brillant adresse une motion de remerciements à chacune des personnes mentionnées ci-haut.

443-91 Réception d'une soumission "Pavage de rues"

Considérant que par sa résolution 415-91 la municipalité de Val-Brillant lançait un appel d'offres pour les travaux de pavage de la rue des Cèdres, Bélanger et de la Fabrique;

Considérant que la municipalité a reçu une soumission du "Groupe Lechasseur Ltée"

En conséquence, il est proposé par M. Magella Paquet, appuyé par Mme Colombe

Fournier et unanimement résolu que la municipalité de Val-Brillant reçoive la soumission mentionnée ci-haut.

445-91 Lot 232-P - Avis Juridique - Évaluation

Considérant que la municipalité de Val-Brillant, en date du 02 juillet, demandait au Service d'évaluation de la M.R.C. de la Matapédia d'enlever du rôle d'évaluation les noms de M. Jacques Lamarre et M. Ghislain Perreault comme propriétaires du lot 232-P, appartenant au CN;

SUITE P.14

**GAGNANTS ET GAGNANTES DES DIFFERENTES
ACTIVITES DU FESTIVAL DES FOINS**

Tournoi de tennis (double-mixte):

- Charles Desrosiers et Sylvain Malenfant

Slalom de moto:

Catégorie moto de route:

Marc-Yvan Lévesque

Catégorie moto de sentier:

Rock Lévesque

Coupe de foin à l'ancienne:

Homme: Pierre D'Amours (51 lbs)

Femme: Martine D'Amours (30 lbs)

Lancer de la hâche:

Homme: Donald Paquet (4 pts)

Femme: Martine D'Amours (3 pts)

Compétition du sciote:

Homme: Jean-Baptiste D'Amours (5:96 min.)

Femme: Martine D'Amours (11:31 min.)

Tournoi de billard:

Classe A: Eric Claveau

Classe B: René Beaulieu

Chasse au trésor:

Equipe gagnante avec 135 points:

Denis Auclair

Sylvain Auclair

Louis-Maire D'Amours

Pierre D'Amours

Jocelyne Ouellet

Compétition de force à la brouette:

Catégorie poids lourd:

Serge Santerre 1 532 livres

Catégorie poids moyen:

Michel Paradis 1 356 livres

Catégorie poids léger:

Normand Pelletier 1 180 livres

Habilité à la brouette:

- Michel Paradis avec 14 balles de foins

Rallye-auto:

Equipe gagnante avec 39 points:

Yolande Boudreault

Line Couture

Monette Couture

Imelda Lizotte

Habilité au tracteur de ferme:

1^{re} place: Carol Paradis 4:42 minutes

2^e place: Sylvain Dubé 4:45 minutes

3^e place: Yves Paradis 4:50 minutes

4^e place: Réal Aubut 4:51 minutes

ROI DE LA FENAISON EDITION 1991

STEPHANE COTE

A tous et toutes les participants(es),
merci de votre participation à la 13^e
édition du Festival des Foins et
Félicitations.



Société mutuelle
d'assurance générale
de la Gaspésie
et des Îles
PROMUTUEL

— ASSURANCES —

» MAISON » COMMERCE
» AUTOMOBILE » ASS. VIE
» FERME » REER


MICHEL HALLÉ REP.
res.: 536-3328
bur.: 756-3456



Antoine Pelletier
Président

CAMILLE FORTIN
AUTO CENTRE INC.

Route Nationale 132
Sayabec, Québec
G0J 3K0
Tél.: (418) 536-3515



Tél.: 536-3306
536-3300

R. B. PELLETIER INC.

ENTREPRENEUR GENERAL
RENOVATION ET CONSTRUCTION

1B, rue Roger SAYABEC, P. Q. GOJ 3K0

CORNICHONS
MAISON

INGREDIENTS:

- PETITS CONCOMBRES DE 4 POUCES
- EAU SALEE (1 1/2 ONCES DE SEL
PAR PINTÉ D'EAU)
- AIL
- ANETH
- BIEN LAYER LES CONCOMBRES
- LES COUPER EN TRANCHES
ÉPAISSES (3/4 A 1 POUCE)
- LES METTRE DANS DES POTS "MASON"
DE 1 PINTÉ (OU DE 1 LITRE!)
- METTRE UNE GOUSSE D'AIL
ÉCRASÉE ET 1 CUILLÈRE À THE
D'ANETH DANS CHAQUE POT
- REMPLIR LES POTS D'EAU SALEE
JUSQU'À UN POUCE DU COUVERCLE

- BIEN FERMER ET METTRE AU
CHAUD (80°F) DANS UN ENDROIT SOMBRE
 - ENSUITE, PLACER AU FRAIS (50°F)
TOUJOURS DANS UN ENDROIT SOMBRE
 - PRÊT À DÉGUSTER AU BOUT DE
QUATRE SEMAINES
- NOTE: BIEN DISSOUDRE LE SEL.
UTILISER DE L'EAU TIEDE.

Logements vacants à l'Office Municipal
d'Habitation.

Avis aux intéressés. Il y a encore des
logements vacants au 10 St-Louis à Val-
Brillant, 3 1/2 - 4 1/2

Informez-vous: Colombe Fournier
742-3824 rés.
742-3640 bur.



**FERNAND CÔTÉ
& FILS INC.**

ÉPICERIE LICENCIÉE
BOUCHERIE 742-3281

Club Vidéo
Location de laveuse
à tapis
Service de Traiteur
Buffet chaud où froid
Service de Photocopie

29, ST-PIERRE E.

CANTINE «LA PAYSANNE»**SPÉCIALITÉS:**

- SOUS-MARIN
- POUTINE

HEURES D'OUVERTURE:

DIM. AU JEU.: DE 10H00 À 12H00 PM
VEN. ET SAM.: DE 10H00 À 1H00 AM

ROUTE 132 OUEST

VAL-BRILLANT


742-3422

Naissances:

Le 10 juillet: Elise, fille de Diane Pouliot et Marc Turcotte
Le 09 aout : David, fils de Noella Aubut et Alban Pigeon

Décès:

- A l'Hôpital d'Amqui, le 22 juin, est décédé à l'âge de 94 ans et 10 mois M. Auguste Migneault, époux de Marie Hélaine Lavoie.
- A l'Hôpital d'Amqui, le 02 août, est décédé à l'âge de 76 ans et 11 mois M. Jean-Paul Lévesque, époux de feu Gilberte Côté.
- Au Centre Hospitalier de Rimouski, le 22 juillet, est décédé à l'âge de 60 ans M. Laurentin Boulanger, époux de Madeleine Roy de Luceville. Il était le neveu de Mme Anne-Marie Plante de notre paroisse.
- A l'Hôpital d'Amqui le 3 juillet, est décédé à l'âge de 86 ans 6 mois M. Alphonse Dionne époux de Marie-Ange Côté. Il était le père de Bernard Dionne de notre paroisse.



Benoit D'Amours inc.
onstruction

Entrepreneur général,
résidentiel, commercial, industriel.

742 - 3883

86, ST-PIERRE VAL-BRILLANT GOJ 3LO

OBJET & VENDRE?
LOCAL & LOUER?

Tarifs: Petites Annonces
\$2.00
s'adresser: **742-3824**

Mme Colombe Fournier

A vendre ou à louer:

Maison unifamiliale située au 1, rue St-Raphaël. 5 pièces, libre immédiatement. Pour informations supplémentaires: 742-3542

Pour respecter la promesse à deux nouveaux abonnés, et bien...Voilà!
Maude a percée sa première dent depuis peu! Elle avait 15 mois. Marc B.



LA PAGE DES JEUNES



Pique-nique de Cantine
de la chorale des Jeunes

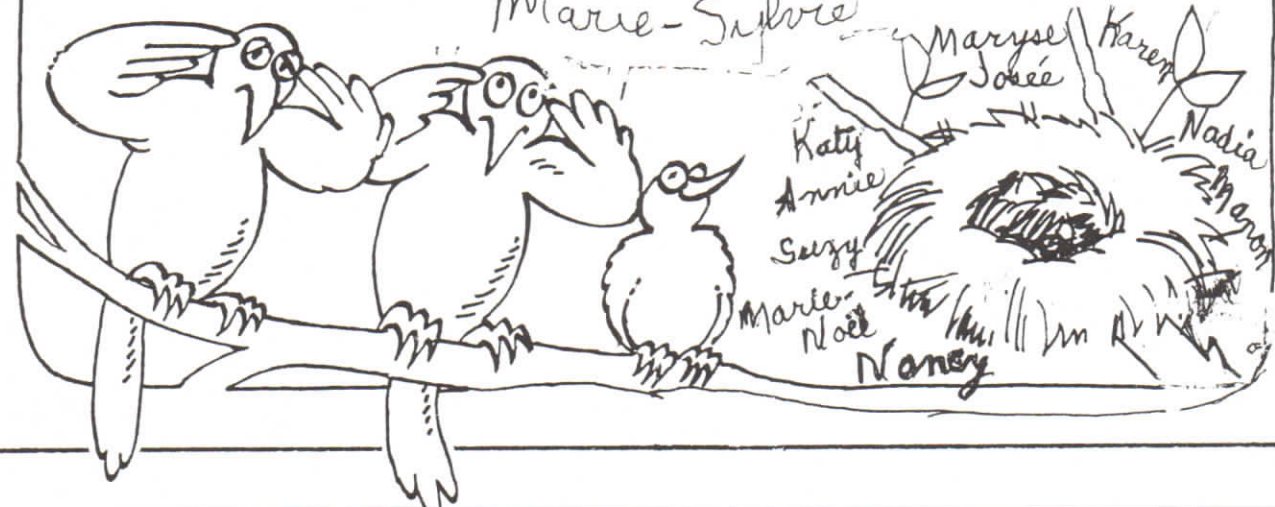


Quelle belle journée nous avons passée grâce à M le curé, la Fabrique, Monsieur

Chicoine et Madame Chicoine de la Cantine, l'Épicerie Fernand Côté et bien sûr Monique et Adrienne. On ne veut pas oublier

Merci beaucoup! M. Alfred Lavoie.

- Vicky Etienne Daniel Fannie Simon
- Carol D'Amours Karoline Mélanie
- Véronique KATIA
- Mélanie
- Isabelle Emilie Nicolas Ghislain
- Diane Elaine Pascale
- Valérie Jessica Charitale Mireille Geneviève
- Marie-Sylvie
- Maryse Karen
- Katy Annie Suzy Nadia
- Marie-Noël Nancy





les Lions

11

CLUB LIONS

Le 09 juin dernier, le conseil d'administration du Club Lions remettait les pouvoirs au nouveau conseil 1991-1992.

Ce nouveau conseil est formé de:

M. Vallier Coté, président
M. Jean-Baptiste D'Amours, 1^{er} vice-prés.
M. Benoit D'Amours, 2^e vice-président
Mme Colombe Fournier, secrétaire
M. Luc Gendron, trésorier
M. Jean-Luc St-Onge, animateur
M. Alfred Lavoie, co-animateur
M. Richard Sirois, président ex-officio
M. Claude Chicoine, chef de protocole
Directeurs: Messieurs Emmanuel D'Astous,
Armand D'Amours, Jean-Luc Paradis et
Normand Perron.

Le 29 juin, à l'aréna d'Amqui, un bingo monstre fut organisé par les Clubs Lions de la Matapédia. Des membres de St-Damase, Sayabec, Val-Brillant, Amqui, St-Léon et Lac-au-Saumon ont relevé le défi et la soirée couronnée de succès. Une somme de 5 000,00\$ a été donnée en prix et les profits ont remis intégralement devant l'auditoire, dont:
2 400,00\$ à l'I.N.C.A. (Institut National des Aveugles)
2 400,00\$ à la Fondation du Rein

Merci à la population !

P.S. Le Club Lions de Val-Brillant commence en septembre sa 10^e année de service.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC

L'Office Municipal Habitation a besoin d'un administrateur nommé par les organismes du milieu. A tous président(e)s d'organisme vous pouvez déléguer un de vos membres pour remplacer Madame Micheline Leblanc qui est déménagée à Amqui.

Envoyez vos candidatures avant le 30 novembre 1991 à:

Office Municipal Habitation
10, St-Louis, C.P. 34
Val-Brillant.
Att: Colombe Fournier.

Vous pensez Rénovation!

Peinture
Prélat
Céramique
Tapis
Parquetterie
etc.

**réductions
sur nos stores
verticaux et horizontaux.**

C'est le temps de fêter avec un professionnel qui a plus de 18 ans d'expérience dans la pose de couvre-planchers et la construction.



**DECORATION
D'AMOURS inc.**

88, route 132 Ouest - Val-Brillant - G0J 3L0

VENTE ET INSTALLATION
TAPIS - PRÉLAT - CÉRAMIQUE - BOIS FRANC - ARMOIRE DE CUISINE
CONSTRUCTION ET RENOVATION

Tél.: 742-3655

Raymond D'Amours.

LE PIERRE-BRILLANT

CONCOURS DE FRANÇAIS



Voici les noms des gagnants et gagnantes du concours organisé par la Société Nationale de l'Est du Québec.

Grâce aux organismes du milieu dont, la St-Jean-Baptiste et le Club Lions, les enfants ont reçu chacun un livre de grammaire **BESCHERELLE**.

Merci pour leur grande générosité.

Simone Michaud
Professeur de 5^e et 6^e année



1^{re} rangée, de gauche à droite,
Dany Picard, Marilyn Ouellet, Rémy-Pierre
Couture, Jonathan S. Caron, Nicolas
Couture, Carol Cloutier, François Chicoine
Mathieu Michaud

2^e rangée
Marie-Noel Gagné, Myriam Cayer, Hélène Lé-
vesque, William Bérubé, Mélanie St-Amand,
Rémi Lavoie, Julie Gallant

3^e rangée
Steeve D'Amours, Noémie Bérubé, Isabelle
Cyr, Mélanie Lévesque, Steve Blouin, Mar-
tin Thibeault

4^e rangée
Dave Dubé, Nadia-Valérie Michaud, Adrien
Pelletier (S.S.J.B.), Colombe Fournier
(Lions) et Simone Michaud, professeur.
Était absent sur la photo, Gino Blouin

ET LES MOTS POUR LE DIRE

Voici des mots qui nous permettrons de mieux parler notre langue

A EVITER

1. Acheter un **démonstrateur**
2. **Carton** de cigarettes
3. Conférencier **invité**
4. **Semi-finale** (sports)
5. **Télévision** couleur, en couleurs

ET LES MOTS POUR LE DIRE

1. Acheter une **voiture d'essai**
2. **Cartouche** de cigarettes
3. **Conférencier, conférencière**
4. **Demi-finale** (sports)
5. **Téléviseur** couleur, en couleurs

AVIS DE RECOMMANDATION

Domaine: affaires sociales

Bilan de santé, n.m. (syn.: **examen médical systématique, n.m.**)

Examen médical comportant une série variable d'examens cliniques ou complémentaires (biologiques, radiologiques, etc.), pratiqué systématiquement, occasionnellement ou à intervalles réguliers, afin d'apprécier l'état des organes et leur fonctionnement.

Anglais: checkup, check-up

Chambre à un lit, n.f. (syn.: **chambre individuelle, n.f.**)

Pièce destinée à l'hébergement d'un seul bénéficiaire, dans un centre hospitalier ou dans un centre d'accueil.

Anglais: private room, single-bed room

Note L'expression chambre privée, calque de private room, est à rejeter.

Sur le vif

"Les négociateurs sont **sensés** se mettre d'accord"

Autrement dit

Les négociateurs sont **censés** se mettre d'accord.

Justification

Est qualifié de censé ce qui est supposé et de sensé ce qui a du bon sens. Il est donc sensé de croire que nul n'est censé les confondre, sans quoi c'est le non-sens

Dans le domaine de la typographie, on dit qu'un correcteur d'épreuves fait un **bourdon** lorsqu'il saute involontairement une partie de texte.

Ref. Office de la langue française

ON CHERCHE

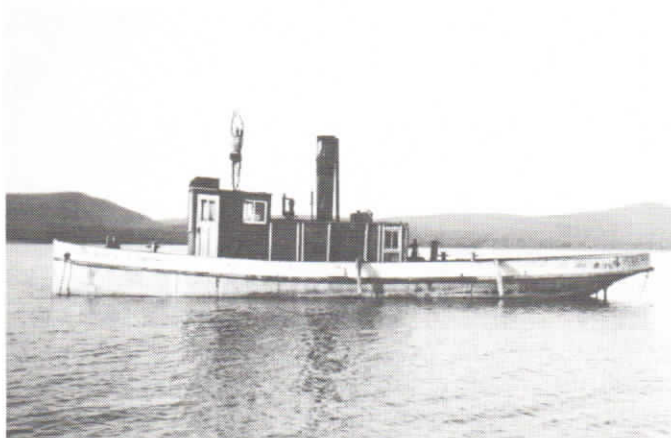
Cher amis de Val-Brillant, je vous fais parvenir la photo du "TUG".

Si quelqu'un avait la photo de la cabane, qui servait aux draveurs, je serais heureux de l'avoir.

Photo: Le bateau à vapeur "TUG" sur le lac Matapédia 1935--1940 Winfield Smith. M. Paul Dorais est sur la cabine prêt à plonger.

Le Pierre Brillant est bien à la page et je l'aime bien.

Charles Ruest
180 ouest, St-Laurent
Rimouski, P.Q.
G5L 3S2



la



vous informe par Louise Bernier

Considérant que dans sa lettre du 19 juin dernier, l'évaluateur de la M.R.C. de la Matapédia, M. Jacques Dupéré, informait le conseil municipal de son intention de laisser les inscriptions de M. Jacques Lamarre et M. Ghislain Perreault au rôle d'évaluation, parce que ces derniers entretiennent une partie du terrain du CN, lot 232-P;

Considérant que dans sa correspondance, M. Jacques Dupéré demandait au conseil de lui faire parvenir un avis juridique qui le ferait changer d'avis à ce sujet;

En conséquence, il est proposé par M. Jean-Guy Blanchet, appuyé par M. René Michaud et unanimement résolu de ne pas faire effectuer un avis juridique à ce sujet.

Assainissement des eaux

Le responsable du dossier "assainissement des eaux", M. Jean-Guy Blanchet, informe la population qu'une rencontre technique aura lieu à Québec le 06 août 1991.

M. Blanchet et Mme Louise Bernier, secrétaire-trésorière, sont mandatés pour assister à cette rencontre.

De plus, le 21 août une autre rencontre aura lieu à Val-Brillant dans le but d'éclaircir le dossier "Changement de consultant".

446-91 Remerciements aux employés - Programme Paie - Extra - Inspecteur municipal - Population

Considérant les efforts particuliers effectués par les employés du Programme Paie et Extra afin de rendre plus attrayant le territoire de la municipalité;

Considérant l'appui apporté par les contribuables de Val-Brillant relativement à l'embellissement de leur terrain;

Considérant le bon travail et les services rendus par l'inspecteur municipal;

En conséquence, il est proposé par Mme Rita Aubut, appuyé par M. Jean-Guy Blanchet et unanimement résolu que le conseil municipal adresse une motion de remerciements aux employés des projets Extra et Paie, ainsi qu'à l'inspecteur municipal et la population de Val-Brillant pour l'excellence de leurs réalisations.

447-91 Haie - Plainte

Suite à une plainte déposée par Mme Charles Leblanc à l'effet que la haie à l'angle des rues Bélanger et St-Pierre obstruait la vue à la sortie de la rue Bélanger, le conseil municipal mandate l'inspecteur municipal à effectuer une vérification des haies pouvant obstruer la vue à la sortie des rues à l'intérieur des limites municipales;

De plus, l'inspecteur municipal devra:

1. Aviser les propriétaires de ces haies au cas où celles-ci ne respecteraient pas l'article 6.7.2. du règlement de zonage;
2. Recommander aux propriétaires de se conformer à l'article 6.7.2. du règlement de zonage.

Ruisseau Blais

Suite à une demande de M. René-Jean Thibault relativement à la réfection, en partie, du ruisseau Blais situé sur les terres de M. Paul-Emile Couture et de Mme Anne-Marie Plante, le conseil municipal et l'inspecteur municipal se sont rendus sur les lieux afin de vérifier l'état dudit ruisseau. En effet, le ruisseau a besoin de réparation sur une longueur de deux milles (2 000) pieds.

Des informations seront prises par la secrétaire-trésorière auprès du Ministère de l'environnement à ce sujet.

CONCOURS DU MERITE FORESTIER

Le Ministre Côté annonce de nouvelles modalités

Charlesbourg, le 10 mai 1991 - Le ministre des Forêts, monsieur Albert Côté, annonce des modifications aux modalités d'application du concours du Mérite forestier, notamment pour la périodicité et les manifestations régionales.

Il y aura, dans les dix régions où le Ministère est présent, un concours régional pour lequel la période d'inscription se tiendra du 1er janvier au 31 mars. Les producteurs forestiers désirant participer au concours devront désormais préparer un dossier qui permettra d'évaluer leur candidature. Dans chaque région, les trente producteurs qui auront présenté les meilleurs dossiers recevront la visite des juges au cours de l'été et de l'automne.

Les noms des gagnants de ce concours seront rendus publics lors d'une rencontre régionale dont la forme sera précisée ultérieurement.

C'est à l'occasion d'un gala qui se tiendra au cours de la Semaine de l'arbre et des forêts que les noms des gagnants pour l'ensemble du Québec seront dévoilés. Lors du même gala, on honorera aussi le "Grand producteur forestier" du Québec, c'est-à-dire celui, parmi les dix premiers qui aura réalisé les meilleurs aménagements.

De même, on continuera d'accorder le "Grand prix du Mérite forestier" ainsi que cinq mentions de "Très grand mérite" à des personnes, sociétés ou associations qui se seront distinguées par leur contribution exceptionnelle à l'avancement de divers domaines du secteur forestier.

15
Conscient du fait que le concours jouit d'une longue tradition et d'un certain prestige auprès des producteurs forestiers, le ministre tient à le conserver, d'autant plus qu'il lui apparaît nécessaire de récompenser l'excellence des travaux exécutés dans les forêts privées.

Cependant, la répétition annuelle du concours réduit, jusqu'à un certain point, l'importance que l'on veut y accorder et entraîne des dépenses que la conjoncture économique actuelle nous conseille de réduire. C'est donc la périodicité et les manifestations régionales qui seront modifiées.

L'inscription au prochain concours, ouvert à tous les producteurs forestiers qui détiennent un plan de gestion pour un lot d'au minimum quatre hectares d'un seul tenant, commencera le 1er janvier 1992. Le gala provincial aura lieu en 1993, à Amqui dans la vallée de la Matapédia, capitale forestière du pays cette année-là.

Surveillez vos journaux locaux !

SERVICE
REAL ET GILBERTE
DIONNE



Dépanneur Licencié
Cadeaux, cartes, vidéo,
Nintendo, Terminal Loto
Québec, Permis M.L.C.P.

Ouvert 7 jours
7h00 à 23h00

742-3340



TEL.: 742-3259

ANDRÉ D'AMOURS ENR.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Spécialité: Chauffage Electrique
Installations de tous genres

2, St-Pierre Ouest
VAL-BRILLANT, P.Q.
G0J 3L0
C.P.: 216

**DÉPANNEUR
MADELINE R. LAVOIE**

Viande froide, fruits, légumes,
bière, vin, cartes de souhaits,
cadeaux, films, articles divers,
articles scolaires.

742-3322

JUVERT DE 8h00 a.m. à 10h00 p.m.
62 St-Pierre est, VAL BRILLANT, QC.

**SALON
SYLVIE COIFFURE**

19-A rue St-Pierre Ouest
Val Brillant, G0J 3L0

"Le Service Avec Le Sourire"



742-3315

Heure d'ouverture

Mardi au jeudi: 9h00 à 18h00
Vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 12h00



la
caisse populaire
de
val-brillant

9

ST-PIERRE OUEST

VAL-BRILLANT

742-3271

GENEREUX DONATEURS

Yvon Aubut,	Dollard-des-Ormeaux
Fernande Beaulieu,	Rimouski
Mme E.C. Bélanger,	Val-Brillant
Réal et Louise Bélanger,	Coteau-Landing
Madeleine A. Bérubé,	Campbellton
Raoul Blais,	Cascapédia
Emile Blouin,	Montréal
Armand Caron,	Baie-Comeau
Marie-Ange Caron,	Montréal
Omer Caron,	Chateauguay
Raynald Caron,	Val-Brillant
Daniel Claveau,	Le Gardeur
Henri Claveau,	Amos
Juliette Coté,	Sayabec
Réal D'Amours,	Brossard
Yvonne G. D'Amours,	Masson
Emmanuel D'Astous,	Val-Brillant
Pierrette Fournier,	Verdun
Gérard Gaudreault,	Mascouche
Diane et Luc Gendron,	Val-Brillant
Pierre Jean,	Lévis
Gratien Lauzier,	St-Aime
Bertrand T. Lavoie,	Jonquière
Jack Lévesque,	Yellowknife
Marguerite Mimeault,	St-Jérôme
Rita Mimeault,	Montréal
Monique Montminy et	
J.P. St-Onge,	Ville St-Laurent
Roger et Denise Otis,	Amqui
Jeanne-Mance R.Paquet,	St-Ulric
Louis Paquet,	St-Romuald
Oménil Paquet,	Rimouski
Alphée Pelletier,	Montréal
Fidèle Pelletier,	Val-Brillant
Richard Pelletier,	Gatineau
Nicole et Yves Perron,	Chomedey
Monique Rioux,	Charlesbourg
Yvonne Rioux,	Trois-Pistoles
Céline Ross,	
Marcel Santerre,	Ste-Rose
Raoul Santerre,	Terrebonne
Mariette S. Tremblay,	St-Laurent
Marius M. Tremblay,	Ste-Anne-des-Monts
Yvette S. Turcotte,	Val D'or